

Hs. or. 10677 - 02

Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Hs. or. 10677 - 02
Typ	Text aus Sammelhandschrift
Bearbeiter	Wiesmüller; Walid Abdelgawad
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDArabicMSBook_manuscript_00012999
erstellt am	2021-12-15T15:19:48.375Z
letzte Änderung	2023-03-20T15:12:11.106Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Datum	
↳ Niederschrift	16. K[ānūn] I (Dezember) [18]81
Ort	
↳ Niederschrift	Beirut
Titel	
↳ wie in Referenz	ar رسالة إبراهيم اليازجي إلى أخيه خليل بتاريخ ١٦ ك ١ سنة ١٨٨١ de [Brief von Ibrāhīm al-Yāziǧī an seinen Bruder Ḥalīl vom 16. Dezember 1881]
Vollständigkeit	vollständig
Thematik	Stilistik, Briefe
Inhalt	de Verehrter, lieber Bruder, ich habe Dir in der letzten Post geschrieben, was nötig ist, und Dir 100 Exemplare der Kaside übersandt. Heute schicke ich Dir den Rest, das sind weitere 100 Exemplare. Somit verbleiben hier noch 100 Exemplare zum Verteilen, nachdem wir von Dir über die Bekanntgabe der Kaside erfahren haben. In der Angelegenheit des Verkaufs hat sich nichts Neues ergeben abgesehen von dem, was ich Dir bereits mitgeteilt habe. Wir hoffen, dass Du Dich so schnell wie möglich mit der juristischen Vollmacht beeilst. Qaiṣars Brief, von dem ich Dir in meinem letzten Brief berichtet habe, ist spurlos vom Tisch verschwunden. Ich kann mir nicht erklären, wie dies geschehen konnte. Nachdem eine gründliche Suche erfolglos blieb, habe ich einen anderen Brief geschrieben. Diesen schicke ich zusammen mit einem weiteren Schreiben für Herrn As'ad al-'Aqqār in der Hoffnung, dass er seinen Bestimmungsort erreicht. Berichte mir doch, was Du bislang Interessantes erlebt und wen Du von unserer Gemeinschaft und anderen dort bereits kennengelernt hast. Ich dränge Dich nicht, diese Gelegenheit zu nutzen, um Deine Gesundheit durch Erquickung und Frohsinn zu stärken. Möglicherweise wirst Du über kurz oder lang sowieso wieder von der Arbeit übermannt. Hüte Dich jedoch vor der Verderbtheit der Luft (nicht vor der Begierde, um die ich mich bei Dir nicht fürchte). Ich erinnere Dich an die Forderung an Ġurǧī al-Ma'māī und den Wechsel (al-kambiyāla) bei dem Meister Salīm. Der Wert beläuft sich auf 117 Franken. Vergesse nicht die Angelegenheit von Maǧma' al-baḥrain. Vielleicht gelingt es Dir ja, eine Menge davon zu vertreiben. Meine ergebensten Grüße und Wünsche an die so rechtschaffenen, verehrten Brüder al-Ḥawāǧa Rūfā'īl und al-Ḥawāǧa Faḍlallāh al-Ḥūrī. Berichte mir, wie es wirklich um den Schwager bestellt ist, und was dies im Hinblick auf seine finanzielle Situation bedeutet. Alle sind hier wohlauf und schicken Dir die besten Grüße und wünschen Dir Glück und Erfolg durch Gottes Gunst und Gande. Ich küsse Deine Wangen und bittet Gott, dass wir Dich bald gesund und munter wiedersehen, so Gott will. Ibrāhīm

	<p>Erläuterung: Angelegenheit des Verkaufs: bezieht sich wohl auf den Verkauf, den Ibrāhīm im Brief 1 erwähnt Maǧmaʿ al-baḥrain: Maqāmen-Sammlung ihres Vaters Nāṣif Ibn-ʿAbdallāh Ibn-Nāṣif al-Yāziǧī (1800-1871; GAL S 2/765-66; Kaḥḥāla (1414/1993) 4/10-11; Zirikī 7/350-51), die nach dem Vorbild der berühmten Maqāmen-Sammlung des al-Qāsim Ibn-ʿAlī al-Ḥarīrī (gest. 516/1122; EI² 3/221-2; GAL² 1/325-9 S 1/486-9; Kaḥḥāla 8/108) gestaltet ist. Meister Saḫīm (al-muʿallim Saḫīm): Damit ist wahrscheinlich Fransīs Šamʿūn (1830-1899) gemeint, der Ehemann von Warda, und somit der Schwager von Ibrāhīm und Ḥalīl. Im neunten Brief nennt Ibrāhīm ihn Schwager Meister Abū-Saḫīm.</p>
--	---

Personendaten

Verfasser Absender	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003023
↳ Name	Yāziǧī, Ibrāhīm al- اليازجي, ابراهيم
↳ Lebensdaten	* 2. Āǧār (März) 1847 in Beirut † 22. Kānūn I (Dezember) 1906 in Kairo
↳ Datenquelle	GND : 124788165
Empfänger	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003024
↳ Name	Yāziǧī, Ḥalīl al- اليازجي, خليل
↳ Lebensdaten	* 1856 in Beirut † 23. Kānūn II (Januar) 1889 in al-Ḥadaṭ (Libanon)
↳ Datenquelle	GND : 138774854
↳ Anmerkung zur Person	de Im Brief spricht Ibrāhīm ihn nur mit "verehrter lieber Bruder" (ḥaḍrat aš-šaḳīq al-ʿazīz) an.
sonstige Funktion	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003028
↳ Name	Ḥūrī, Rūfāʿ al- الخوري, روفائيل
↳ Lebensdaten	† wirkte Ende des 19. Jahrhunderts
sonstige Funktion	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003029
↳ Name	Ḥūrī, Faḍlallāh al- الخوري, فضل الله
↳ Lebensdaten	† 1883 in Kairo
sonstige Funktion	
↳ Link	https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00003041
↳ Name	Šamʿūn, Fransīs شمعون, فرنسيس
↳ Lebensdaten	* 1830 in Libanon † 11. Februar 1899
↳ Anmerkung zur Person	de Ibrāhīm nennt ihn ihm Brief Meister Saḫīm (al-muʿallim Saḫīm).

Äußere Beschreibung

Anzahl der Bände	de Brief 2
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
↳ Farbe	gelblich-weiß

↳ Zustand	de europäisch, maschinell hergestelltes Stück Papier mit Ripp- und Kettlinien
Link zur Sammelhandschrift	[SBB-PK] Hs. or. 10677, [Briefe von Ibrāhīm al-Yāziǧī an Bruder und Schwager], kein Autor verfügbar KOHDArabicMSBook_manuscript_00012994
Blattzahl	de f. 1a-b; f. 1b: unbeschrieben: f. 1a
Blattformat	de 20,9 x 13,4
Textspiegel	de 16 x 12,4 cm
Zeilenzahl	de 17
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Nash
↳ Tinte	schwarz